

# Déli Hírlap

SKERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 8 óráig 3-32, asz-  
tal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei  
és egész évre 1200 Lei vagy eszékkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SKERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TIMISOARA ÉS VIDÉKEN KÖZ-  
RÉSZEKRE: havi 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre  
300 Lei, egész évre 600 Lei. • Kétfeliről, valamint  
állami nyugdíjra rászorultak: havi 60 Lei, egy negyed-  
évre 180 Lei, egy félévre 300 Lei és egy egész évre 600 Lei

VI. ÉVFOLYAM \* 93. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 24, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Éket vert

smét a politikai türelmetlenség az  
gy tábor hívei közé. A tiz esztendő-  
ta fennálló józsefvárosi katolikus hit-  
község vasárnap, április 27-én évi  
közgyűlést tart. Az ünnepélyesnek  
ervezett jubiláris közgyűlést szomo-  
uan zavaró jelenség fenyegeti. En-  
ek eredője a legutóbbi községi válasz-  
ásokkal van összefüggésben. A német-  
váb népközösség — Volksgemein-  
chaft — részéről kritika hangzott el  
választásokról és ennek során bizo-  
nyos célzások történtek arra nézve is,  
ogy Metzger Márton dr. főesperes,  
józsefvárosi plébános olyan magatar-  
ást tanusított volna, amely a Volks-  
emeinschaft részéről kifogás alá es-  
etik. Nyilvánvaló pedig, hogy Metz-  
ger Márton ez a vád alaptalanul éri.  
Politikai működését nem lehet bír-  
at tárgyává vonni amaz egyszerű  
esetnél fogva, mert egyáltalán nem is  
tejt ki politikai működést. Szigoruan  
tartózkodik attól, hogy akár egyik,  
akár pedig másik politikai irányban  
állást foglaljon, mert a szeme előtt  
egyedül az lebeg, hogy különböző  
nyelvű és politikai párti híveinek egy-  
formán jó és gondos plébánosa le-  
gyen. Most azonban mégis foglalkoz-  
ni kell az esettel, mert az eddigi cé-  
lezgatásokon túl nyílt támadásra ké-  
szülnek egyesek Metzger Márton dr.  
ellen.

Titz Antal nyugalmazott tanító fel-  
kereste Ambrózy Andor bárót, a Ma-  
gyar Párt bányai tagozatának elnö-  
két és előadta, hogy a német-sváb  
népközösség megbízásából a józsefvá-  
rosi katolikus hitközség vasárnapi  
közgyűlésén bizalmatlansági indít-  
ványt tesz politikai magatartása mi-  
att Metzger Márton dr. főesperes el-  
len és arra kéri a magyarság józsefvá-  
rosi katolikus tagjait, hogy csatla-  
kozzanak az indítványhoz. Ambrózy  
Andor báró kereken visszautasította  
a felhívást és kijelentette, hogy a ma-  
gyarság nem hajlandó a hitéletbe be-  
levinni a politikát. Titz Antal a visz-  
szautasítás ellenére — mint értesü-  
lünk — mégis előterjeszti indítványát  
a vasárnapi közgyűlésen. Azonban  
előrelátható, hogy azzal teljesen el-  
szigetelten fog maradni. A németek-  
nek higgadtan gondolkozó tömege, va-  
lamint a magyarság osztatlanul Metz-  
ger Márton dr. főesperes mellé áll és  
nemhogy elítéli, hanem helyesli azt,  
hogy politikailag nem ekszponálja  
magát. Mikéért értesülünk, a felhábo-  
rodott hívek egy része annyira elítéli  
Titz Antal mozgalmát, hogy indítvá-  
nyára másik indítvánnyal készül vá-  
laszolni. Ez az indítvány az, hogy zár-  
ják ki Titz Antalt a józsefvárosi hit-  
község kebeléből.

## A costestii borzalmas tűzvészhez hasonló katasztrófa fenyegette egy másik temp- lom hívőit is

A costestii borzalmas tűzvészhez  
hasonló katasztrófa fenyegette J a s i  
Cupou nevű külvárosnak görög keleti  
hívőit. Szombatról vasárnapra virra-  
dóra a cupoi templom tele volt ájtatos  
imádkozókkal, amikor egy gyermek  
gyertyájától tüzet fogott az egyik mű-  
koszoru. A lángok pillanatok alatt  
terjedtek, mert erős tápot nyertek a  
templomi díszekben. Az imádkozók  
között, akik még a costestii tűzvész  
hatása alatt állottak, leirhatatlan pá-  
nik keletkezett. Anya a gyermekéért  
fajvesszékelt, férj a feleségét kereste  
és a templomban olyan tolongás ke-  
letkezett, hogy a costestinél még bor-  
zalmasabb tragédiától kellett tartani.  
A kétségbeesett és a menekülés útját  
kereső emberek döbbenetes vészkiáltá-  
sokkal a kijárat felé törtettek. Ez-  
alatt a lángok rohamosan terjedtek.  
Szerencsére azonban a templom előtt  
álló katonai osztag parancsnoka, akit  
legénységével együtt az egyházi cere-  
móniához vezényeltek ki,

nem vesztette el lélekjelenlétét,  
hanem embereivel a legsúlyosabb  
pillanatban a templomban termett  
és rövid idő alatt eloltotta a tüzet,  
helyreállította a rendet és folytat-  
ták a Feltámadás ceremóniáját.

Csak most bontakozik ki a maga  
borzalmas valóságában a costestii tűz-  
vész. Tegnap délelőtt az argesi prefek-  
tussal a helyszínen megjelent a hiva-  
tatos tűzrendészeti bizottság, hogy a  
tűzkatasztrófa okát, annak körülmé-  
nyeit és lefolyását megállapítsa. A  
bizottság jelentése a legborzalmasabb  
képet nyújtja és annak alapján a  
costestii tűzvész, amelyhez hasonló az  
ökörítói halálból óta nem volt, ahol  
háromszáz legény és leány vesztette  
el életét, a következő: A bizottság  
megállapította, hogy a tűzvész olyan  
elementáris erővel pusztított, hogy a  
fából készült kis istenháza tiz perc  
alatt elhamvadt. A tűz közvetlen oka

is szinte tragikus körülményekre ve-  
zethető vissza. Costestii község kő-  
temploma ugyanis renoválás alatt ál-  
lott és ezért elhatározták, hogy a hus-  
véti egyházi szertartásokat a temető-  
ben levő és fából készült kápolnában  
végzik.

Ebből a célból a renoválás alatt  
levő templomból az összes egyházi  
díszeket, művirágokat átvitték a ká-  
polnába.

A díszek azonban oly nagy mennyi-  
séget tettek ki, hogy azok a fakápolna  
belsejébe nem fértek el és a megma-  
radt virágdíszeket a kápolna padlásán  
helyezték el. A bizottság jelentésének  
következő része világítja meg a tra-  
gédiát a maga megrendítő valóságá-  
ban.

Este félkilenc órakor az egyik gyer-  
tya lángjától az egyik műkoszoru tü-  
zet fogott. A tüzet észrevették és azt  
pillanatok alatt eloltották és a szer-  
tartás folytatták.

Azokban azt nem vették észre,  
hogy a műkoszorból egy láng-  
nyelv virágfüzérén keresztül fellob-  
bant a padlásra, amely tele volt  
száraz gyulékony művirággal és  
ott ez a lángnyelv megkezdte a  
maga romboló munkáját.

A padlásán a tűz alattomban harapód-  
zott el és javában folyt az egyházi  
szertartás, amikor az emberek egy-  
szerre csak azt látták, hogy a fejük  
fölött lángbaborult a templom. Ekkor  
vette kezdetét a rémes pánik. A tem-  
plomban többnyire fiatalok, elemi is-  
kolai, középiskolai és egyetemi hall-  
gatók tartózkodtak. A gyermekek és  
a fiatalok mind a kijárat felé rohan-  
tak, ezalatt azonban a templom előtt  
álló szülők is látták, hogy odabenn  
borzalmas jelenetek játszódhatnak le  
és ugyanezek a szűk faajtón keresztül  
igyekeztek a kápolnába jutni. Az a  
helyzet állott elő, hogy belülről kifelé

kerestek menedéket, kívülről pedig a  
kétségbeesett szülők és hozzátartozók  
akartak a templomba jutni, hogy hoz-  
zártartozóikat kimentették. Így történt,  
hogy nagyjából a gyermekeket gá-  
zolták halálra.

Ez a magyarázata annak, hogy a  
százkilenc halott közül kilencven a  
gyermek és fiatal diák.

A kilencven közül harmincyolc elemi  
iskolai tanuló, harmincnyolc pedig köz-  
épiskolai és egyetemi hallgató, akik  
husvéti vakációra érkeztek haza, a  
többi pedig costestii és környékbeli  
béresgyermek, akik tagjai voltak a  
templomi kórusnak. Van a halottak  
között katona, akiknek sorsa megren-  
dítő. Ezek a szerencsétlenek husvéti  
szabadságra utaztak, azonban reggelig  
Costestiban kellett tartózkodniuk,  
amíg megfelelő vasuti összeköttetést  
kaphatnak. Ekkor határozták el, hogy  
bemennek a községbe és résztvesznek  
a nagypénteki szertartásban. Borzal-  
mas halált lelt a falu lelkésze is.

A pap felső testét szinte kettészel-  
ték a lángnyelvek és beleit a szó-  
szoros értelmében kiégették. A lel-  
kész a legborzalmasabb kinéket  
szenvedhette.

A halottak rémes látványt nyújtottak.  
Legtöbbnek a feje égett le és így az  
agnoszkaikuk szinte lehetetlen volt  
és a hozzátartozók csupán a ruhák ma-  
radványairól ismertek rá hozzátartozó-  
ik megcsontított és agyonégett holt-  
testére.

Legújabb jelentések szerint a cos-  
testii tűzvész áldozatának a száma már  
száztizenegy, mert a kórházban két su-  
lyosan sérült meghalt. Megindító volt  
az áldozatok temetése, amely huszezer  
emberre menő tömeg jelenlétében ment  
végbe. Megjelent a munteniai kor-  
mányzó a prefektus, míg a kormányt  
S a u l e s c u földművelésügyi ál-  
lamtitkár képviselte. T o d i e s c u  
tábornok a hadsereg nevében mondott  
megindító gyászbeszédet, míg a pre-  
fektus a megye nevében bucsuztatta  
a Nagypéntek halottait. A nyitott sir-  
nál sziveitpó jelenetek játszódtak le.  
A belügyminiszter tegnap körrendelet-  
ben utasította az összes prefektusokat,  
hogy az ország megyéiben rekviemét  
tartsanak a tűzhalált halt áldozatok  
lelki advéért. A régenspátriárka a  
tűzvészben elpusztultak hátramaradot-  
tai számára országos segélyakciót in-  
dit.

## Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioactiv sós-vasas forrásvizekkel.  
Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemezsedéses szív és vérkeringési  
zavaroknál, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléses  
idegesség esetén.

Női betegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán  
fellépett idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredménnyel.  
Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés,  
kitűnő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árral.  
Új modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő R.-T.

Fürdőigazgatóság, Buziás (Bánát).

# A rokkantegylet válsága és a gyakorlati megoldás lehetőségei

A legutóbbi hetekben a sajtó sokat foglalkozott a Bánsági Rokkant- és Nyugdíjegylettel, amelyről ismeretes, hogy a pártoskodás ütötte fel fejét ebben az altruista célokat szolgáló egyesületben. Tárgyilagosan nézve két párt küzd egymás ellen, az egyik hatalmon van, a második pedig szeretné a hatalmat a maga kezébe keríteni. Én magam nem tartozom sem a vezetőséghez, sem pedig az ellenzékhez, tehát tisztán látok, tárgyilagosan ítélem meg a dolgokat és ez a körülmény indít arra, hogy a közvéleményt tájékoztassam az eseményekről, amelyek mindenestre érdeklik a nyilvánosságot, hiszen körülbelül 21.000 ember van érdekelve, 15.000 fizető tag és több mint 6000 rokkant, özvegy és árva. Mint teljesen pártatlan ember, akinek szerepe csak odáig terjedt, hogy részem van a szanalási akcióban és az új alapszabályok kidolgozásában, a különböző gyanúsításokat és veszekedéseket nem akarom érinteni és céloim kizárólag azokat a propositiókat taglalni, amelyekkel pár nap múlva majd a küldöttgyűlés az egylet szanalásával összefüggően foglalkozik.

Amint tudva van, az egylet maga 36 éves, Budapesten volt a központja, a háboru utáni területi eltolódások folytán azonban négy részre szakadt. Bennünket csak a mi területünk érdekel jelenleg. Az erdélyi és bánsági tagok ugyanis az összeomlás után Temesvárotról megalakították az új központot és Budapesttel való hosszas tárgyalások után körülbelül nem egészen három millió lei jutott nekünk az egyleti vagyonból, ezért kénytelenek voltunk átvenni a rokkantakat és azokat a tagokat, akik eddig is Budapestre fizették járulékaikat.

Egy ideig minden rendben ment, vagyont gyűjtöttünk és ma körülbelül 44 milliónk van. Utóbbi időben azonban nagyon megszorított a rokkantak száma és egy szép napon arra ébredt az egylet vezetősége, hogy a kiadások kezdik meghaladni a bevételeket.

Az eddigi vezetők ugyanis megfeleltek róla, hogy a régi tagok korában és a budapesti központba fizették járulékaikat, hogy a régi magyar korona nagyon megromlott és a nagyon nagy része kadikótvényekben teljesen elveszett. Ennek ellenére részben valorizálva fizették ki a segélyeket.

Az egylet vezetősége egy matematikushoz fordult, aki kiszámította, hogy a jelenlegi segélyezések mellett az egylet pénztára négy év múlva teljesen üres lesz és a jelenleg fizető tagok ezrei megkárosodnak. Együttal ajánlott is egy módozatot, amely megmentheti az egyletet. És ezen módozatok alapján készültek el az új alapszabályok, melyeket most egyes tagok fel akarnak használni az egylet vezetősége ellen. Az új alapszabályok — amelyek felett a küldöttgyűlés dönteni van hivatva — kimondják, hogy azok a régi rokkantak, akik eddig is befizetéseik sokszorosát vették ki, néha 30—50-szeresét és akik tulajdonképpen a budapesti központba fizet-

tek, ahol a pénz elértéktelenedett és elveszett, nem segélyeztetnek tovább, hanem pesti mintára — ott havi egy pengőre redukálták segélyüket — csak annyit kapnak, amennyit járulékaik a temetkezési segélyre kitesznek. Továbbá 6 évre átmeneti állapot teremtődik olyképpen, hogy az új rokkantak csak a háromszorosát vehetik ki segély címén annak az összegnek, amelyet tényleg befizettek az egyleti pénztárba. A harmadik fontos újítás abban áll, hogy jövőre nincsenek többé segélyezési fix táblázatok, hanem minden rokkant tag befizetési arányában részesül segélyben.

Tíz évi fagszág után az összbefizetések 30 százaléka képezi az évi segélyösszeget, mely azután évenként egy százalékkal emelkedik és 52 százaléknál éri el a végpontot. A hat évi szanalási átmenet után ez a segély életfogytiglani.

Ebben a három főpontban kulminálnak az új alapszabályok. A régi tagok nyugdíjainak radikális leszállítása nem képez jogfosztást, mert a mindenkori alapszabályok megengedik a segélyek leszállítását, de nem lehet szó jogfosztásról azért sem, mert senki sem követelheti befizetéseinek valorizálását akkor, amidőn a pénz részben teljesen elveszett, részben pedig elvesztette régi valutáris értékét. Másrészt pedig igazságtalanság volna egyes rokkantaknak szászorosan visszafizetni befizetett tagjárulékaikat, az utána következőket pedig teljesen kismizmizni. Végül jogtalan eltulajdonítással azonos a ma befizető tagok pénzét azoknak odaadni, akiknek járulékaik a deváláció folytán teljesen elvesztek. Ezzel

szemben köteles az egylet a mai befizetett pénzeket tartalékolni azok részére, akik most fizetnek be az egyletbe, hogy majdan, ha rokkantakká válnak, legyen miből őket segélyezni.

Kifogás alá esik még a tagdíjak felemelése a maiak kétszeresére. Ez a kifogás teljességgel indokolatlan, hiszen — amint már említettem — a segélyezések jövőre már nem táblázat szerint történnek, hanem a befizetések végösszege alapján. Aki tehát többet fizet be, az többet is kap ki.

Megemlítendő még, hogy az egylet csak azért került válságba, mert a régi vezetőség nem vett matematikust igénybe, hanem jószívűen két kézzel adott a rokkantaknak és ezeknek az illetményeit kétszer is felemelte.

Az események igazolják, hogy azok a férfiak, akik ilyen egyletet irányítanak, nem mehetnek szívük után, hanem a rideg számokat kell, hogy respektálják. A szív sok minden hibát követett el az emberrel, a számok azonban könyörtelenek, de igazságosak.

Ez tárgyilagosan nézve a rokkantegylet jelenlegi helyzete. Nem tagadom, hogy sokkal népszerűbb dolog a világba kikürtölni, hogy nem szabad a rokkantaktól megvonni semmit, mint számokkal operálni. Csak hogy az előbbi recept tönkreteszti az egyletet, ha zomban hallgatunk a matematikus tanácsára, úgy az egylet megvan mentve és azok a tagok, akik már 20—30 éve fizetik járulékaikat, nincsenek kitéve annak a veszélnek, hogy maholnap, ha ők kerülnek sorra, üres kassza előtt fognak állani.

Kasztriener Samu.

## Magyar iskolai tagozatok felállítása érdekében a bánsági párt folytatja megkezdett mozgalmát

A közoktatásügyi törvény megadja a kisebbségeknek a jogot, hogy azokban a községekben, ahol legalább harminc iskolaköteles kisebbségi tanuló van, az állami iskolában külön kisebbségi tagozat felállítását kérelmezzék. Ezen az alapon sikerült a Magyar Párt bánsági tagozatának Dettán és Fíbiszen az állami iskolában magyar tagozat felállítását elérni. A Magyar Párt azonban tovább folytatja ezt a mozgalmát és felszólította altagozatait, hogy jelentsék be mindama községeket, amelyekben legalább harminc magyar iskolaköteles van. Egyben felszólította az altagozatokat arra is, hogy a hét és tizenhat esztendő között levő iskolaköteles gyermekeket írják össze és az arról szóló kimutatást terjesszék be a bánsági központhoz, hogy a kimutatás alapján a magyar iskolai tagozat felállítása érdekében a kellő lépések megtehetőek legyenek.

tait, hogy jelentsék be mindama községeket, amelyekben legalább harminc magyar iskolaköteles van. Egyben felszólította az altagozatokat arra is, hogy a hét és tizenhat esztendő között levő iskolaköteles gyermekeket írják össze és az arról szóló kimutatást terjesszék be a bánsági központhoz, hogy a kimutatás alapján a magyar iskolai tagozat felállítása érdekében a kellő lépések megtehetőek legyenek.

## A cella fala hirdeti a tolvaj fogoly tehetségét

Niesner Mihály huszonöt éves munkásnak lopni kellett, hogy tehetsége napvilágra törjön és arendőrségi fogda négy fala volt szűk ahhoz, hogy talán rövidesen csatlakozzanak meg műalkotásai előtt. Niesner Mihály három elemít végzet, akkor inasnak csapott föl. Foglykötött mindennel a világon, volt márikanes, cipész, hosszú ideig inaskötő előkelő bojáralsaládoknál. Mint inasnak alkaima volt szép színes, külső folyóiratokat lapozgatni és akkor feléledt benne a vágy, hogy rajzoljon. Nagy meglepetésére a ceruza lárnak simult a kezében és nyomában öblös figurák kerültek ki. Ez lett a vezérvonal. Ábrándozni kezdett, híres nagy vész akart lenni és elhanyagolva munkáját, kiesőpönt állásából. Visszött a Temesvárra, dolgozni akart, de nem kapott munkát. Éhezett és végül lopni ment. Elfogták, a rendőrségre vitték, ahol valahogyan darab szertett szert.

Reggelre azután nagy szenzáció volt az ételhordó rendőrnök. Amikor belépett a fogdába, szinte megijedt a falakról élethű Krisztus, táncosnők és koldusasszonyok medtek feléje. A dolgot azonnal jelentette feletteseinek, akik megállapították, hogy esodálatos östehetséggel áll szemben. Albumot adtak a kezébe és színes ceruzákat, hogy rajzoljon. Amulatos könnyedséggel szaladtak az életet lehelő alakok a kezei körül. Niesner Mihály ábrándjai valóra válnak, mert bizonyos, hogy ez a hatalmas östehetség meghódítja még a lágot.

## Convocare

Comisiunea Districtuala Giranta FBA din Timisoara in virtutea ordinului No. 41—1930 al comitetului Ligii de Vest a FRFA convoaca in adunare generala toate societatile sportive practicand jocul de fotbal asociative participante in campionatul districtului Timisoara, pentru ziua de Aprilie a. e., orele 10 dimineata, sala restaurantului Ferdinand, cu matatoarea.

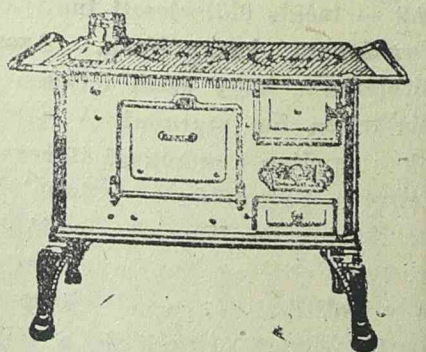
Ordine de zi:

1. Deschiderea adunareii de catre delegatul Comitetului Ligii de Vest, Dr. Kovacs Edmund.
  2. Verificarea mandatelor delegatilor societatile de catre delegati ligii de Vest.
  3. Alegerea a unui presedinte patru membri titulari cu trei suplanti in comisiunea districtuala.
  4. Alegerea a trei censori titulari si a doua suplanti.
- Din ordinul Comisiunii Districtuale Girante:

Delegat: Rudolf Meixner (ss.)

## Junginger Ferenc

épület- és műlakatos  
Temesvár-Gyárvaros, Kém-utca 2.



Allandóan raktáron tart fehér zománcozott és fekete takaréktűzhelyeket!

## Az áruminta-vásár tartama alatt, május 4-től külföldi vevőink számára rendkívüli árleszállítás selyem-osztályunkon

Nyers selymek kosztüm és ruhaanyag nehéz minőség	P 4.80	Crépe de chine megbízható minőség	P 6.80
Brocat bélék volt ára 3.60 most	P 1.98	Crépe de chine a legnehezebb	P 10.80
Foulard selyem új minták	P 3.90	Crépe georgette nehezebb minőség	P 9.80
Crépe de chine mintás (imprimé)	P 7.80	Mousselin mintás, a nagy divat	P 6.90
Sok ezer méter angol TWEED kosztüm, ruha és köpenyszövetet 30%—50% engedménnyel árusítjuk		Crépe Tunis kosztüm és complé selyem	P 8.60

Gyapju romain P 7.8 | Gyapju georgette 130 cm P 9.9  
Goldberger-Bemberg és FilteX gyártmányok óriási választékban

**Nemzeti Ruhaház**  
Budapest, Rákóczi-ut 7.  
Pannónia-szálló mellett

**Feljelentés**  
**gy vasuti fűtő ellen**  
**merénylet miatt**

Józsefvárosi rendőrség különösen folytatja a nyomozást, amely-  
 elentést tett az ügyészségnek is.  
 egyik állami tisztviselő ugyanis  
 lenést tett a rendőrségen, hogy U.  
 vasuti fűtő merényletet követett el  
 éves leánykaja ellen. A fűtőt a  
 városi rendőrség azonnal előállí-  
 és kihallgatta. Tiltakozott az  
 emelt vád ellen és arról nem  
 tudni. A rendőrségen kihall-  
 k a hat éves leánykát is, aki  
 mekes közvetlenséggel tett vallo-  
 és abból az tetszett ki, hogy  
 is megtörtént a merénylet. N i-  
 a u Konstantin ügyész utasítá-  
 a leánykát orvosi vizsgálatnak  
 ttek alá. V a s c a n Sándor dr.,  
 mesvári ügyész orvos vizsgál-  
 neg a leányt és megállapította,  
 valóban merényletet követtek el  
 ae. A gyanúsított kérésére az  
 észtség ellenőrző orvosi szemlét is  
 atosított és C i o f l e e Erzsé-  
 dr. orvos is megvizsgálta a gyer-  
 et és az ő nézete szerint a merény-  
 valóban nem történt meg. A két el-  
 éves orvosi vélemény után most  
 ügyészség a tényállás tisztázására  
 harmadik orvosszakértő vélemé-  
 nyét is meghallgatja és azután  
 csak. Mindaddig a gyanúsított  
 a józsefvárosi rendőrségen tart-  
 órizetben.

# URODONAL

az ifjuság forrása



**Köszvény, Hügykő,**  
**Csípőfájdalom, Érelmeszesedés.**

**KÖZLEMÉNYEK:**  
 Medizinische Akademie  
 (1908 november 10)  
 Akademie der Wissenschaften  
 (1908 december 14)

Ti mindannyian, akik elhízásban, hügykőbántalmakban, szag-  
 gatásokban, fejfájásban, lázkiütésekben szenvedtek és ti mind-  
 nyájan emésztési gyengeségben szenvedők, ti számtalan áldozatai  
 a hugasavnak, föl a fejjel: az Urodonal úgy oldja a hugasavat,  
 mint forró víz a cukrut és anélkül, hogy észrevennétek, kidobja  
 azt belőletek. Dobjátok el tehát a mankót és a botot, amelyre

támaszkodtok és emelkedjete ismét egyenesre, mint ifjuságotok szép napjaiban. Hála az Urodonalnak,  
 minden baj nélkül ismét tetszés szerinti mennyiségben ehettek húst és minden olyan ételt, amellyel  
 mint gurmándok gyomrotoknak kedvezni akartok. Az Urodonal elől menekülnek a szilicátok, a jódké-  
 szítmények és mindazok a szerek, amelyek csak pillanatnyi enyhülést nyújtanak és ezért tudrágák.  
 Hála az Urodonalnak, a kövér karcsu lesz, a betegeskedő újból örül az életnek és a nagyvilági hölgy,  
 akinek az Urodonal megisztítja a véré, újra üde lesz és mindenkorra megőrzi a maga fiatalos arcszínét.

**CHATELAIN-MÜVEK, 2 & 2 bis, rue de Valenciennes, Paris**

Romániai vezérképviselőt:

„STANDARD“ DROGÉRIA, Bucuresti, Strada Zorilor 2.

## Halántékon lőtte magát Déznai Viktor zsidó liceumi igazgató apósa és azonnal meghalt

Tegnap délután valamivel félhat óra  
 n az egyik józsefvárosi polgári la-  
 ban revolver dördült és a belőle ki-  
 ppenő golyó megölt egy öreg em-  
 et. Öngyilkosság történt és az ön-  
 kos Illés Albert hetvenhárom  
 tendős déznai földbirtokos. A csa-  
 tagok összefutnak, siránkoznak, ke-  
 tet tördelik, de aztán eszükbe jut,  
 gy értesíteni kell a rendőrséget és  
 házban levő bankból telefonálnak.  
 msokára a helyszínére érkezik két  
 dőr kíséretében B a t i n János  
 rdőrkomiszárus és P i n t e a Vazul  
 l kerületi orvos. Már csak a beál-  
 t halált állapítják meg. Utánuk  
 msokára megérkezik a soros ügyész.  
 után az öngyilkosság nyilvánvaló,  
 a ügyészség nem rendeli el a holt-  
 t boncolását és a zsidó szentegylet  
 berei nekilátnak, hogy Illés Albert  
 di porhüvelyét felravatalozzák.

**Az öngyilkosság Déznai Viktor dr.**  
**temesvári zsidó liceumi igazgató-**  
**nak a Kossuth Lajos-utca 9. szám**  
**alatt levő háznak másod emeleti**  
**lakásán történt.**

Öngyilkos földbirtokos apósa volt  
 igazgatónak, aki szintén déznai  
 ármazásu és már diákkorában je-  
 ezte el Illés Albert egyik leányát,  
 it oklevelének megszerzése után fe-  
 égül is vett. Illés Albertnek, aki  
 osszu évek óta özvegy ember, hat  
 vermeke van. Négy leány és két fiu,  
 kiknek mind családjuk van és az or-  
 ég különböző helyein élnek. Csak  
 egyik fia tartózkodik odahaza Déz-  
 nán és vezeti a gazdaságot. Az öreg-  
 r az esztendő legnagyobb részét Déz-  
 ától távol töltötte. Sorra járta gyer-  
 keiket és mindegyiknél töltött né-  
 ány hetet. És bár egészséges volt és

anyagi gondjai nem voltak, a hetven-  
 három esztendő mégis súlyosan nyom-  
 ta a vállát. Alaptermészete ugyan a  
 derüs kedély volt, azonban évek óta  
 mégis arról beszélt mindig gyerme-  
 keinek, hogy neki már nincsen mit ke-  
 resnie a világon és meglássák: egy-  
 szer még öngyilkos lesz.

Ezt azonban olyan hangon és olyan  
 arc kifejezéssel mondta, hogy sen-  
 ki nem gondolt arra, hogy ebből a  
 beszédből valamikor még komoly  
 valóság lesz.

Illés Albert a zsidó húsvéti ünnepek  
 előtt érkezett meg Temesvárra Déznai  
 Viktorékhoz. Az ünnepeket a legjobb  
 hangulatban töltötte gyermekei és  
 unokái körében és úgy volt, hogy teg-  
 nap este utazik vissza Déznára. Teg-  
 nap délelőtt még hosszabb sétát tett a  
 városban, délben hazajött, megebé-  
 delt, ebéd után pedig keveset lepihent,  
 mert — ugymond — éjszaka a vonaton  
 úgy sem tud majd aludni. Délután öt  
 óra tájban beszélgetett Déznai Viktor  
 dral és annak feleségével, majd egy-  
 szerre azt mondta, hogy átmegy a  
 szomszédban lakó egyik öregur isme-  
 rőséhez, akivel több kedélyes órát töl-

tött és akitől el akart búcsuzni. Ing-  
 ujjban ment ki a lakószobából és csa-  
 ládtagjai abban a véleményben vol-  
 tak, hogy a másik szobában fölveszi a  
 kabátját.

Alig záródott azonban be mögötte  
 az előszobába vezető ajtó, amikor  
 hirtelen revolverlövés hangzott.  
 Kiszaladtak és az előszobában, kö-  
 zel az ebédlő ajtajához ott talál-  
 ták a földön arera borulva Illés  
 Albertet.

A revolver mellette hevert a parket-  
 ten. A golyó a jobb halántékon hatolt  
 be, átjárta az agyat és rögtön halált  
 okozott. A padlón mindössze tenyér-  
 nyi véres folt piroslik.

Az öngyilkosság híre hamarosan  
 széjjel futott. A ház előtt embertömeg  
 áll. A két rendőr közül az egyik az  
 emeleten a lakás ajtaja előtt, a má-  
 sik a kapu előtt áll és tartja vissza a  
 kíváncsiakat. Illés Albertnek Temes-  
 várott számos ismerőse volt. Déznai  
 Viktor drt és családját még a tegnapi  
 est folyamán számosan keresték föl  
 részvétnyilatkozataikkal. A temetés  
 valószínűleg holnap lesz.

## A munkanélküliség az ország égető és megoldatlan problémája

Az egyre növekvő munkanélküliség,  
 amelynek csökkentését úgy az érde-  
 kelt munkanélküliek, mint a hivatalos  
 körök a tavasztól várták, de amely  
 mégsem következett be, komoly gon-  
 dokat okoz a kormánynak. Megirtuk,  
 hogy a kormány közbenjárására a  
 Zsili-völgyi bányákban tervezett elbo-  
 esátásokat bizonytalan időre elhalasz-  
 tották. Ugyancsak sikeresen fejező-

dött be a kormány akciója az állam-  
 vasutaknál tervezett munkáselboesátá-  
 sok ügyében is. Ettől eltekintve azon-  
 ban az egész országban az iparban és  
 kereskedelemben nagy a munkanélkü-  
 liség. Különösen sok szakmunkás áll  
 munka nélkül. A munkanélküliség  
 ügyében a miniszterelnökségen érte-  
 kezet volt és az értekezleten kutatták  
 azokat a módokat, amelyek mel-

lett a munkanélküliséget csökkenteni  
 lehetne. Egyhangulag megállapítot-  
 ták, hogy a lakásépítési akciót fokoz-  
 ni kell, azaz mielőbb tető alá kell hoz-  
 ni azt a törvényjavaslatot, amely kom-  
 mercializált önálló vállalat segítségé-  
 vel országos keretben oldja meg a la-  
 kásépítést és amelynek keresztülvitelé-  
 hez több külföldi pénzesoport már köl-  
 esönt is ajánlott fel. Az értekezlet le-  
 szögezte azt is, hogy a munkanélküli-  
 seg olyan égető és megoldatlan prob-  
 lémája az országnak, amelyet felszi-  
 nen kell tartani és ezen a héten máris  
 újabb értekezletet rendeznek meg Ma-  
 niu miniszterelnök jelenlétében. Ezen  
 az újabb tanácskozáson keresik azo-  
 kat az erőforrásokat, amelyeknek gyors  
 és hathatós igénybevétele mellett si-  
 kerül a munkanélkülieknek, különösen  
 a szakmunkásoknak minél hamarabb  
 foglalkozást nyújtani.

## Holló tollával irták alá a londoni le- szerelési szerződés t

A londoni tengerészeti értekezlet  
 végét ért és az ünnepélyes záróülésen  
 a delegátusok francia alfabetikus  
 sorrendben irták alá a leszerelési ér-  
 tekezlet végleges szerződését, amely-  
 nek eredeti példánya pergament papi-  
 ron készült. A végleges megállapodás  
 öt fejezetből és huszonöt szakaszból  
 áll. A hivatalos francia és angol szö-  
 veg körülbelül hatezer szót tartalmaz.  
 Az aláírásokhoz A n n a királynő ko-  
 rabeli ezüst tintatartót és régi holló-  
 tollat használtak. Az egyetlen aláírt  
 és lepecsételt példányt az angol kül-  
 ügyi hivatal irattárában fogják meg-  
 őrizni. A konferencia tegnapi záró-  
 ülésén Alexander, az angol admi-  
 rális első lordja kijelentette, hogy ez  
 az egyezmény korántsem jelenti az  
 utolsó szót a tengeri leszerelés terén.  
 Macdonald 1935-ben tartandó  
 újabb konferenciára nézve megegye-  
 zett a hatalmakkal, amikor is a mes-  
 tani értekezleten megállapított tengeri  
 haderőket újból revízió alá veszik.

# Hírek

## Első mise az erzsébetvárosi templomban

Dittrich László ujmisés pap, akinek fölszentelése két héttel azelőtt ment végbe, husvét vasárnapján tartotta meg primiciáját az erzsébetvárosi plébániatemplomban. Előző este a Juventus Salvator ifjusági egyesület szerezénadot rendezett tiszteletére. Vasárnap délelőtt a közönség zsufolásig töltött meg a plébániatemplomot. Fél-tízkor lépett a szószékre Frigyer Iván dr. teológiai tanár és ünnepi predikációt mondott, amelyben a husvét ünneperől, a papi hivatás magasztosságáról és az első mise jelentőségéről szólt. Predikáció után kezdetét vette Dittrich László első szent miseje, amely alatt Wittmann Pál karnagy vezénylete mellett az egyházi ének- és zenekar ünnepi énekeket adott elő. Az áldozásnál nyújtotta Dittrich László első ízben az Oltári Szentséget először családja tagjainak, majd a híveknek. Mise után osztotta az ujmisés első áldását. Déli félegy óra volt, amikor az áldásosztással végzett és megjelent a plébánián, hol a különböző üdvözlő küldöttségek várakoztak. Elsőnek üdvözölte az ujmisést a papság nevében Pater Kerl Norbert plébános, azután sorra köszöntötték előbb az erzsébetvárosi, majd a többi városrészek hitközségei és a különböző egyesületek. Megható volt a Juventus Salvator ifjusági egyesület üdvözlése, amelynek végzetével gyönyörű kivitelű szentképet nyújtottak át Dittrich Lászlónak. A primiciái ünnepségekhez tartozott még az a műkedvelői előadás, amelyet hétfőn este a Novotny-féle teremben rendeztek a Juventus Salvator műkedvelői Dittrich László tiszteletére. Színre került magyar fordításban a bécsi Páter Innerkoffer Adolf A mexikói vértanu című ötfelvonásos drámája. Az egyes szerepeket Heckler Miklós, Janisch Dezső, Barcsay Márton, Czerebanek Béla, Tiry József, Fejér Vilmos és Szukup Géza nagyszerűen alakították. A közönség, amely a termet teljesen megtöltötte, az egyes felvonások végén sokat tapsolt.

A DÉLI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA a mai ünnepre való tekintettel pénteken korán reggel a rendes időben jelenik meg.

Mária királyné hazatért. Mária özvegy királyné tegnap Konstancába érkezett és onnan különvonaton folytatta útját Balceba, ahol huzamosabb ideig tartózkodik.

Orvosi hír. Hirsch dr. bőrgyógyász és nemibajok szakorvosa, ezentul 11-1/2-ig és 4-7-ig rendel. (Jenőherceg-tér 5.)

Szent György napja. A görög-keleti egyház ma, a katolikus egyház holnap üli meg Szent György ünnepét. Ma általános munkaszünet van, amelyen a gyárak és műhelyek nem dolgoznak, újságok nem jelennek meg, az üzletek pedig zárva maradnak. Szent György napjától kezdve a hajnali harangzó reggel hat óra helyett már ötkor csendül meg, az esti harangzás pedig nem hétkor, hanem nyolc órakor inti az embereket pihenésre. A városokban is megváltozik ettől a naptól kezdve a házak kapuinak nyitási és zárási rendje. A kapukat most már reggel öt órakor nyitják és csak este tíz órakor zárják be azokat.

### Fényképező

készülékek és anyagok gyári áron. Előhívás, másolások szakszerűen  
**Kecskeméti - cégnél**  
Temesvár

LÉTREJÖTT PÁRISBAN A MEGEGYEZÉS. A prágai csehszlovák távirati iroda közlése szerint a csehszlovák és magyar delegációk között hétfőn délután teljes megegyezés jött létre. A tanácskozás során tisztázták a csehszlovák földbirtokreformmal összefüggő kérdéseket. Az általános egyezmény szövegét, valamint a román és jugoszláv földreformra vonatkozó szövegeket a két delegáció tegnapi összejövetelén ismét felülvizsgálta és a megállapodást végleges szövegezésben a teljes értekezlet elé terjeszti. Ünnep két napján szakadatlanul dolgoztak a párisi konferencia delegátusai és így jött létre a végleges szövegezés, amelyet az értekezlet mai teljes ülése elé terjesztenek. Amennyiben a teljes ülés a szövegezt elfogadja, végleg befejezettek jelentik ki a hónapokon keresztül tartott párisi tárgyalást

### Nőikalap - Ujdonságok

legelőnyösebben  
**DANIEL N. C. Temesvár**  
Detailleadás a gyárépületben:  
József-tér (Küti-tér) 12

Férfizarándoklat Máriaradnára. Május 10-én Temesvárról nagy férfizarándoklat indul Máriaradnára. A zarándoklatban résztvevők különvonaton utaznak oda és vissza. A vonatköltség kétszázharminc lei személyenkint. A zarándoklatban való részvételre az egyes kerületi plébániákon lehet jelentkezni.

Primicia a Józsefvárosban. Kleininger Miklós ujmisés pap, akinek fölszentelése husvét előtt történt, vasárnap, április 27-én délelőtt tíz órakor tartja első miséjét a józsefvárosi zárdatemplomban. Manuduktora Faragó János dr. teológiai tanár lesz, az ünnepi szentbeszédet pedig Kórner József dr. teológiai tanár mondja. A nagymise után Kleininger Miklós első áldását osztja.

A belgrádi szerb dalárda Temesvárott. A temesvári szerb nőegylet jubileumának különös dísz kölcsönzött a városi színházban tartott esti ünnepi hangverseny. Az első belgrádi dalárdát, Jugoszlávia legjobb vegyeskarát hallhattuk Koszta Manojlović karmester és zeneszerző vezényletével. A bámulatosan fegyelmezett gyönyörű hangú együttesnek óriási sikere volt. A gazdag műsor legkiemelkedőbb számai Mokranjac husvéti egyházi dala és vegyes kara, valamint Manojlović karácsonyi dala voltak, melyekben az interpretáció minden ereje és szépsége érvényesült. Az altok és basszusok hangszínezete különösképen tömör és mély. Szinte csodálatba ejtő Pesic tanár organuma, aki óriási vivőerejű basszusával valóságilag dominálja a negyedik szólamot. Az est sikerében tevékenyen osztozott a két temesvári szerb dalárda is. A közel hatvan éves temesvári szerb dalárda Schunzky karmester vezetésével nagy lendülettel énekelte Zeitz harci dalát, viszont a Sloga Mokranjac, Hajduk Velko című vegyeskarát énekelte Pogatschnigg vezénylete alatt nagy sikerrel, Jorgovan igen szép tenor szolójával. A nagyszabású vokális hangversenyt az egész est folyamán méltó ünneplés kísérte.

### Butor

háló, ebédli, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Elhunyt vasuti vezérfelügyelő. Stupariu Vazul államvasuti vezérfelügyelő husvét hétfőn agyszélhűdés következtében ötvenkilenc éves korában hirtelen meghalt. Stupariu hosszú éveken át lugosi állomásfőnök volt, majd Turnseverinben vasuti felügyelői minőségben teljesített szolgálatot, nyugdíjaztatása után pedig Lugoson telepedett le. Halálát felesége, született Neszló Cyrilla és kiterjedt rokonság gyászolja. Ma szerdán délután helyezik a családi sírhelyre örök nyugalomra.

Eljegyzés. Doboș Iluska és Brauch Alfréd jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Felszámolás miatt. Sacke és alkatrészei, mezőgazdasági eszközök, teherkocsi- és hintőgöngyölk, kocsi- és hintőgöngyölk, kocsirigók leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

Az evangélikus templom betörői. Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek alkulccsal behatoltak a belvárosi Nándor-téri evangélikus templomba és onnan több falra erősített perselyt elloptak. A perselyeket előző napon kiirtették és így a kár jelentéktelen. A templomfosztogatók kézrekerítésére a rendőrség erélyes nyomozást indított.

Vidrighin cáfolja lemondását. Egyes lapok megírták, Vidrighin Sztán vasuti igazgató állása megrendült és a igazgató lemondani készül. Vidrighin a hírekre vonatkozólag kijelentette, hogy ezek a híresztelések mind denciózusok, mivel nincsen szándékában a visszavonulás. Programját, az államvasutat reorganizálja és jövedelmezővé teszi, keresztül vinni.

## Felhívás a Hermes-bank betéteseihez!

Kötelességemnek tartom a „Hermes Bank” betéteseinek tudomására hozni, hogy az igazgatósági és felügyelőbizottsági tagokhoz intézett felhívásom folytán nevezettek dr. Weisz Artur ügyvédnél letett nyilatkozatának tanúsága szerint 12.000.000 lei értékű áldozattal járultak hozzá az egyezségi uton való elintézéséhez. Eme nyilatkozatok száma 39-193 és a helybeli törvényszéknek depozitáltak, miáltal meg van adva a lehetőség arra, hogy az egyezség megtörténjen.

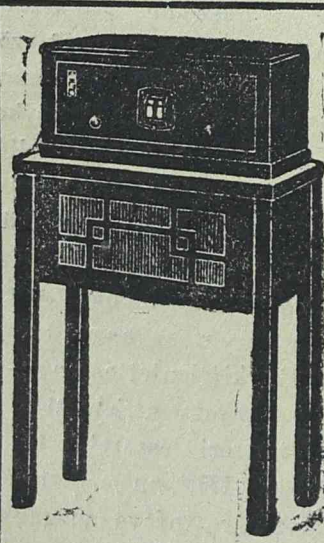
Felhívom tehát a Hermes Bank betéteseit, hogy betétkönyvük legkésőbb f. hó 26-áig dr. Balázs Zoltán vagy dr. Weisz Artur ügyvédnél feltétlenül deponálni sziveskedjenek, mert a szavazatok gyorrasítva hoz minden egyes betétes betétkönyvére szükség van, már pedig ebben az ügyben kedvező elintézés nélkül semmiféle felelősséget sem vállalhatok.

Egyben ezton is felkérem a Hermes Bank bankhitelezőit, hogy az egyezség érdekében befizetésbe hozott áldozatkésztségüket tanúsító nyilatkozataikat — az egyezséget igazoló meghatalmazásukkal együtt — ugyanakkor a fenti terminusig Weisz ügyvédnél deponálni sziveskedjenek, hogy ezáltal tanubizonyítást adják annak, hogy a maguk részéről tényleg hajlandók áldozni a betétesek érdekében.

Végül felkérem ama 100.000 lei nagyobb összeggel érdekelt hitelezőket (betéteseket és áruhitelezőket) akik az iparvállalatokban részt vevők, kivánnak, hogy belépési nyilatkozataikat a betétkönyveik, illetve köteleseiket igazoló egyéb bizonylatok egyidejűleg deponálása mellett f. hó 26-áig dr. Weisz Artur ügyvédnél adni sziveskedjenek, hogy eme csomagok még a f. hó 28-ára kitűzött határidő előtt véglegesen összeállítsák legyenek.

A Képzőipar háromnegyed részben, a Vashutorgyár egészben, a többi felerészben már lejegyeztek. Netáni későbbi jelentkezők nem vettek fel.

Dr. Mihai Gropșianu  
a betétes bizottság elnöke



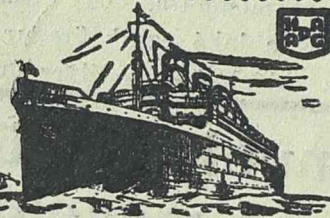
## Szenzációs ujdonság!

Hálózati rádió, csinos asztal és különleges hangszóró egybeépítve  
**Felülmulhatatlan teljesítmény!**

Ára kompletten 12.000 lei  
1 évi gyári jótállás mellett

Ugyanott Blaupunkt-készülékek, hangszórók, Owin és egyéb gyártmányok rendkívül olcsón. Hálózati rádió és hangszóró egybeépítve 6500- lei. Kedvező fizetési feltételek!

**Révész Rudolf**  
elektrotechnikai vállalat, Temesvár, Liget-ut 9.



## Hamburg-Amerika Linie

világhírű német hajóársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerika összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

## Hamburg-Amerika Line S. A. R.

Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató  
TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.  
ARAD, Str. Eminescu 12.

Az Óhó államban levő Co...  
 az fegyvertételben tűz támadt,  
 az rettenetes pusztítást vitt vég-  
 hivatalos jelentés szerint leg-  
 háromszáz ember szenvedett  
 halált. Este hét óráig kilencven  
 estet hoztak ki a romokból. A  
 házban dühöngő tüzet a fegyver-  
 gyújtogatása okozta. A rohamo-  
 terjedő tűz a rabok között leirha-  
 nánikat idézett elő. A fegyőrök  
 itották a cellák ajtaját és a ra-  
 lak a tűz oltásánál segédkezni kel-  
 A holttesteket és sebesülteket kö-  
 engedték le a lángokban álló  
 tétből. Késő este háromszázöt holt-  
 feküdt a fegyvertétel udvarán. A  
 enekek a tüzet azért okozták, hogy  
 városban megszökhessenek. Ez a  
 ük azonban meghusult, mert az  
 z fegyházat gépfegyveres őrség  
 körül.

**SOMOGYI-nál**  
 Lloyd sor 11.

... Színészekre emlékeztető  
 annal léptek föl hétfőn este a Gyár-  
 osi Katolikus Ifjúsági Egyesület  
 kedvelői Lehar Ferencnek a Dró-  
 tó című operettjében. Nemcsak  
 alságánál, hanem bravuros játé-  
 al fogva is megérdemli az első he-  
 való főlemlést Stockinger  
 ly, a kilenc esztendőes gyermek-  
 nadonna, aki mint vendég az első  
 omás kis Zeuzsikáját játszotta és  
 okével, táncával, szinpadai mozgá-  
 gal elsőrangú volt. Berger Lonci-  
 ifjúsági egyesület műkedvelői gár-  
 ának büszkesége, most is kiváló  
 itást nyújtott. Geppert Margit  
 prett szerepében méltó volt eddigi  
 reibez, Krauser Manca, Koch Elza,  
 dl Ottó, Mann Aurél, Gazda Ist-  
 , Kovencz János, Rammer Imre és  
 öbbieik is mind megérdemelték a  
 isot, amelyben részük volt. Az össz-  
 ésk, a rendezés és a kiállítás is pom-  
 volt és mindezért Dálnoki Ist-  
 at illeti díjcsere. A Grossmann Jó-  
 z vezetése alatt álló egyesületi ze-  
 ar feladata magaslatán állott. A  
 tóttót vasárnap délután négy óra-  
 másodszor kerül színre.

**Fogak**  
 anyból 600— lei és az összes fogászati  
 munkálatok a legolcsóbban készülnek  
**ERDACH dentist**  
 v. Bőrze-u. 1. sz., I. em. 3. (Welas-palota)

Az ünnepek balesetei. Budapesti  
 osítónk jelenti, hogy a husvéti ün-  
 nek alatt rengeteg forgalmi baleset  
 tént a magyar fővárosban, valamint  
 nak környéken. A mentők mintegy  
 ten esetben vonultak ki és harminc-  
 ny esetben alkoholmérgezés miatt  
 lett embereket kórházba szállítani.  
 onkívül számos kerékpár és motor-  
 ék baleset fordult elő.

A belvárosi katolikus hitközség  
 délelőtt tizenegy órakor tartja meg  
 rendes közgyűlését a plébániaépü-  
 ben levő hivatalos termében. A köz-  
 ilésen a különböző évi jelentések  
 indítványok kerülnek tárgyalásra.  
 Az Erdélyi és Bánsági Munkások  
 skant és Nyugdíjgyűlésének fi-  
 ai ma délelőtt tíz órakor a gyárvá-  
 si Mednyánszky-vendéglőben évi  
 gyűlést tartanak. Az egyes fiókok  
 gfelelő száma delegátusok által  
 nek képviselve. A közgyűlésen  
 gtárgyalják az alapszabályok meg-  
 toztatásának és a nyugdíjkérdés  
 leges rendezésének ügyét.

**Ügyében az ügyészség kihallgatja a szerencsétlen végű leány apját**

Mély részvétet váltott ki mindenfelé az a tragédia, amely Spalatelu Konstantin temesvári felső kereskedelmi iskolai tanár házában játszódott le és amelyről részletesen beszámoltunk. Megirtuk, hogy Spalatelu Konstantin kezében véletlenül elsült a flóbertrevolver és a golyó megölte a tanár ragyogó szépségű husz éves egyetemi hallgató leányát, aki husvéti vakációra jött haza. Az ügyészség utasítására a szerencsétlen leány holttestét felboncolták és a boncolás megállapította, hogy a golyó okozta sebesülés halálos volt. Spalatelu Irént óriási részvét mellett husvét hétfőn temet-

ték el. A megrendítő szerencsétlenség iratai tegnap kerültek a temesvári ügyészségre és azokat Nicolaou Konstantin ügyész kapta meg. Az ügyészség részletes és mindenre kiterjedő nyomozást vezetett be a szerencsétlenség összes körülményeinek kiderítésére. Nicolaou Konstantin ügyész a tragédia ügyében a jövő héten kezdi meg a tanúkihallgatásokat és április huszonnyolcadikára idézte be kihallgatásra Spalatelu tanárt, valamint a család több tagját. A kihallgatások után dönt az ügyészség a további eljárás tekintetében.

— A bázosi kápolna. A nyáron beteljesedik a szegény bázosi magyarok hő óhaja: megépül a kápolnájuk. Főlépítési részükre az Isten házáat a Déli Hírlap olvasóinak jószíve. Bagyánszky János temesvári építészhez, aki arra vállalkozott, hogy ingyen tervezi meg a kápolnát és vezeti az építkezést, Barakonyi János rékási bádogoshoz, aki a torony keresztjének elkészítésére vállalkozott és Stranaik András temesvári festőhöz, aki a keresztnék ingyen való bearanyozására vállalkozott, most csatlakozott két másik magyar iparos, aki a keze munkáját ajánlja föl. Szánthó temesvári szobrász arra vállalkozott, hogy ingyen készít a bázosi kápolna részére díszes kivitelű nagy feszületet és azonkívül az oltár szobrászmunkáit is elvégzi, Cziffra Péter temesvári festő pedig minden díjazás nélkül fogja a kápolnát kifesteni. A bázosi kápolna javára Cs. B. oravica olvasónk 200 leit küldött. A gyűjtést tovább folytatjuk és az adományokat a Déli Hírlap hasábjain nyugtatjuk.

**C S Á K Y-nál**  
 legjobb vásárol:  
 órák, ékszerek, arany- és ezüstárut!  
 Arad, a lutheránus templommal szemben

— Viharosnak ígérkezik a lugosi nagytanács ülés. Lugosról jelentik, hogy Szörénymegye nagytanácsa csütörtökön, április huszonnegyedikén tartja alakuló gyűlését Moosonyi Jonel prefektus, kormánybiztos jelenlétében. A megyetanács elnökének és az állandó választmány tagjainak megválasztása simán megy, azonban heves küzdelem lesz az alispáni hatáskörrel egyenrangú állandó választmányi elnöki tisztségért. Erre az állásra Lupe a Kornél dr. szörényi megyei főjegyző és Jucu Oktávián dr. krassói alispán pályáznak.

\* Biztos és enyhe hatás előfeltételek a jó hashajtószernek. Ezért kedvelik a „Darmol“-t s ajánlják az orvosok évtizedek óta gyermekeknek és felnőtteknek székrekedésnél egyaránt.

— Volt magyar főrend halála. Nagyenyedről jelentik, hogy Zeyk Dániel az erdélyi református egyházkerület gondnoka, volt magyar főrendiházi tag, 79 éves korában meghalt. Zeyk Dániel Erdély közéletében értékes tevékenységet fejtett ki. Alsófehérvármegyenek éveken át főispánja volt, utóbb a nagyenyedi Bethlen-kollegium főgondnoki tisztségét töltötte be. Nagyenyed és Erdély társadalmának őszinte részvéte mellett temették el. A temetési szertartást Makka Sándor dr. református püspök végezte.



Ne hanyagolja el szeméit! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban  
**FRANZ TEJNOR & Co.**  
 Temesv. II, Kossuth-tér

— Zöld Zoltán nótáestje. Kitünően sikerült műsoros estélyt rendezett a Magyar Párt gyárvárosi altagozata a Mednyánszky-féle vendéglőben, amelyen ifjabb Zöld Zoltán végvári magyar nótaköltő mutatkozott be Temesvár közönségének. A nótaköltő mély zengésű bariton hangján maga énekelte és zongorán kísérte dalait, anclcyk általános tetszést arattak. Az estély előtt bevezető beszédet Szabolcska László dr. mondott, aki a magyar dalról és annak hivatásáról beszélt. Ifjabb Zöld Zoltánné Zöld Zoltán zongorakísérete mellett Kozma Hugó Karthagói harangok című melódrámáját szavalta igen szépen. Az Erzsébetvárosi Társaskör zenekara Lány Lajos karnagy vezetése mellett Lavolta szerelmét játszotta Illy Jenő zongorakísérete mellett. A Gyárvárosi Zene és Dalegylet Scheibling János karnagy vezényletével több dalt énekelte nagy tetszés közepette. A műsor után Lázár László záróbeszédet mondott. A műsor után tánc volt.

— Lindberg ezredes ismét rekordot javított. Newyorki jelentés szerint Lindberg ezredes feleségével husvét vasárnapján Glendaléből Rosielbe repült és az utat tizennégy óra huszonkét perc és ötven másodperc alatt tette meg. Ezzel Hanges tavalyi rekordját három órával megjavította.

MANYZO, Dobrescu Aurél dr. erdélyi kormányzó, a hirhedtté vált nyelvrendelet szerzője, bukaresti hiradás szerint lemond állásáról. Dobrescu lemondásai azzal indokolja, hogy hivatali állása megakadályozná abban, hogy Vornic Tibor, a volt madridi sajtóattasé bűnügyében, aki állítólag milliókra menő panamákat követett el az állami erdőségek szerződésai körül és akit Bukarestben letartóztattak, a kelte felvilágosításokat megadja és a hatóság rendelkezésére álljon. Dobrescu ugyanis földművelésügyi államtitkár volt, amikor Vornic az állítólagos panamákat elkövette.

\* Kacagó esték a gyárvárosi Szarvas kávéházban, minden este Várady Aladár és társulatának felléptével. Minden csütörtökön új műsor. Belépti díj nincsen.

— Védelmet kér a német lakosság. Krüter Ferenc dr. német kamarai képviselő az illetékes hatóságoknál panaszt emelt az ellen, hogy Okisodán a románság az utóbbi időben a községi választásokból kifolyólag bántóan lép föl az ott lakó németekkel szemben. Éjezakánként betörik a németek ablakait és lövöldöznek az utcán. Krüter dr. képviselő védelmet kért a németek részére.

— A bánsági ifjúság bukaresti lapja. Colt de Tara címen új román nyelvű hetilap jelenik meg Bukarestben. Az új sajtóorgánium a Bukarestben élő bánsági ifjúság hivatalos szócsöve és első számában a bánsági viszonyokkal foglalkozik. A lap szerkesztője Telescu Viktor Bukarestben élő bánsági származású újságíró.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII, Baross-tér 10.

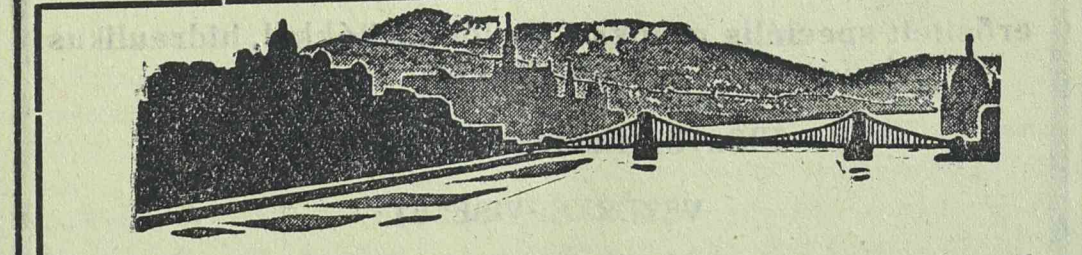
Beolvasztják a vasut régi vasanyagát. Az államvasutak vezérigazgatóságának gazdasági igazgatósága elhatározta, hogy a vasut régi vasanyagát és a különböző balesetekből származó törmelékeket olvasztás céljából haladéktalanul Resicára szállítja, ahol az ócskavasat beolvasztják. Az államvasutak czáltal több száz resicai munkásnak munkát adnak. Az ócskavasnak Resicára való szállítása a husvéti ünnepek után kezdetét veszi.

**Gyermekruhák**

**tavaszi kabátok**

és gyermekcipők nagy választékban  
**Székel Jenő** cégnél, BUDAPEST IV., Petőfi S.-u. 9.

— Az Erdélyi Szemle legújabb száma. Az Erdélyi Szemle legújabb száma a szokottnál gazdagabb terjedelemben és tartalommal jelent meg. A változatos és értékes tartalmából a következő cikkek külön is megemlíthetők a megemlítést: Morbus hungaricus transsylvaniaensis, sec. dr. Purjesz. Szniatini idill. (Jósika novella.) Babits Mihály új verseinek ismertetése s a magyar könyv apoteozisa. Egy kisgazda poéta. Levél Révai Miklós professzor urhoz. Szentimrei Jenő új versei. Budapesti levelek. Az erdélyi magyar közgazdasági élet köréből. Külföldi glosszák. Levelesláda. Színház, mozi, stb. Ezt a számot gr. Teleki Bella, Teleki Ralph és Hosszu Márton illusztrációi díszítik. Szerkeszti S. Nagy László. Kiadóhivatala Cluj-Kolozsvár, Cal. Vict. 87. Kapható az egész országban.



**JUBILÁRIS Budapesti nemzetközi vásár** május 3—12-ig  
 A magyar ipar ünnepi bemutatója. Nemzeti pavillonok a külföldi ipar számára.  
 25—50% utazási kedvezmény. Vízummentes határátlépés  
 Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható:  
 Budapest: A Vásáriródban, V., Alkotmány-utca 8.  
 Timisoarán: A Központi Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi Részvénytársaságnál, Str. Alba Iulia 4, SARDEV agenturánál: „BIRDEV” Str. I. C. Bratianu, Hotel Terminus és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I., Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásár tb. képviselője működik.

— **Népvándorlás korabeli temetőt** találtak. Szegedi jelentés szerint a várostól mintegy ezer lépésnyire népvándorlás korabeli temetőt találtak, amelyet már fel is tártak. A temető kétszáz sírből áll és érdekessége az, hogy négyféle nép temetkezett ide. Jazigok, kunok, avarok és magyarok sírját találták meg. A sírokban rendkívül sok értékes leletre bukkantak.

— **Idegenben elhalt temesvári fényképész.** Tragikus vég érte Kairóban **Schwarz Manó** temesvári származású fényképész. Néhány hónap előtt vándorolt ki Egyiptomba, hogy ott magának új egzisztenciát teremtsen. Terve sikerült is és nyugodt megélhetést biztosított magának. A jobb sorsot azonban nem élvezhette sokáig. Munka közben szívvelhűdés ölte meg.

— **Megtagadott beutazási vizum.** Londonból jelentik, hogy a belügyminiszterium megtagadta a beutazási vizumot az orosz szovjet futbalcsapatól, amely mint az angol munkások sportszövetségének vendége látogatott volna el déli Walesbe és az ipari vidékekre. Az angol kommunista párt élesen támadja a kormányt a szovjettel szemben ezen barátságtalan magatartása miatt, amely szerinte előbb-utóbb mehetnek háborúra vezet. A kommunisták országszerte tiltakoznak a határozat ellen.

— **Két autóbaleset.** Súlyos autószerencsétlenség történt a Józsefvárosban. Az 1622. számú temesvári autó, amelyet **Réder Mátyás** soffőr vezetett, a Skudier-téren összeütközött az 1442. TMS jelzésű autóval. Az összeütközés következtében az autóban ülő **Stefan Péter** hat éves Kató nevű leánya súlyos sérüléseket szenvedett úgy, hogy kórházba kellett szállítani. A szerencsétlenség ügyében megindítják a vizsgálatot. Ugyan- csak autókaramból történt a Gyárvárosban is, ahol az egyik autó **Capau Miklós** zsebelyi gazdálkodó kocsijának nekiment és azt összetörte. A vizsgálat folyik.

— **Betörők egy ruhakereskedésben.** Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek alkulecsal behatoltak **Schönbrunn** Márton ruhakereskedő józsefvárosi Bonnáz-utcai üzletébe és onnan tízenötezer lei értékű ruhaneműt ellopottak. A rendőrség a betörők kézrekerítésére megindította a nyomozást.

— **Krizsán-telepi magyar műkedvelők.** Husvét vasárnapján délután a Krizsán-telep magyarpárti műkedvelői újabb diadallal toldották meg eddigi sikereiket. Előadták **Farkas Imre** nének Az iglói diákok című operettjét és a közönség, amely eddig még nem tapasztalt óriási érdeklődéssel impozáns tömegben jelent meg, nem is csatlódott várkozásában. Az előadás igen jó volt és úgy a Krizsán-telepiek, mint a szépszámban megjelent városi vendégek részéről rengeteg taps volt a szereplők jutalma. A darab egyetlen női szereplőjét **Szentmihály Dezső** né alakította, aki nemcsak szép játékkal és énekével, hanem a betanítással is sok érdemet szerzett. **Petki Pali** szerepében **Flórián József** brilliozott. **Silber József** pedellusa, **Szentmihály Dezső** koreszmárosa, **Djebó Antal** polgármestere, **Szarvas Sándor** öreg tanárja kabinetfigurák voltak. **Ubonyi János**, **Sass László**, **Molnár János**, **Barna János**, **Flórián Árpád**, **Boroznaki Viktor**, **Barna Mihály**, **Ardeleán Lajos** és **Kabát József** pompásan állották meg helyüket.

— **Podlipny Gyula** kiállítása. **Podlipny Gyula**, a kiváló temesvári festőművész képművelését az érdeklődők állandó nagy száma keresi és látogatja a Börze-utca 3. szám alatti kiállítási helyiségben. **Podlipny** legújabb kiállítása nagy meglepetés volt a temesvári közönség számára, mert **Podlipny** az országhatárokon túl is elismert kiváló művész legújabb alkotásait állította ki és nem tuzozunk, ha azt állítjuk, hogy ehhez fogható tarlat régen nem volt Temesvárott. A kiállítás május harmadikáig marad nyitva és naponta délelőtt 10—1 és délután 4—7 óráig tekinthető meg.

\* **Uj söröző helyiség.** Husvét óta új söröző helyiség van a Belvárosban. Az új vendéglőt **Kocsosnyay János** az ismert temesvári vendéglős nyitotta a Zápolya-utca 5. szám alatt. Az étteremben a nap minden szakában frissen esapolt sör kapható. Azonkívül kora reggeltől éjjelutánig a legváltozatosabb választékban szolgálnak fül hideg és meleg ételeket. Nagy keresletnek örvendenek a **Kocsosnyay-féle** szendvicskülönlegességek.

— **A lippai református nőszövetség** husvét első napján a református templomban kitűnően sikerült műsoros választás ünnepélyt rendezett. Az ünnepélyen **Pálur József** hódmezővásárhelyi hittantanár A vallás ereje címen mondott költői szárnyalású beszédet, míg **Jakab József** teológus a hitről beszélt. A műsoron még több ének, szavalat és zeneszám szerepelt. A vallásos ünnepélyen egyben nőszövetségi gyűlés is volt, melyen megválasztották azokat a kiküldötteket, akik a lippai református nőszövetségi gyűlésen képviselni fogják.

A nemzetközi jóvátételi bank. **Baselből** jelentik, hogy a nemzetközi jóvátételi bank igazgatósága ma először ül össze a Savoy-szálloda disztermében. Minden valószínűség szerint a bank elnöke az amerikai **Mack Garrath** választják meg, míg az alelnöki állást ugyancsak az amerikai **Fraserr**rel töltik be. A vezérigazgatói tisztség betöltése elé akadályok kerülnek, mert Németország nehézségeket támaszt, hogy a francia **Quenay** legyen a nemzetközi jóvátételi bank vezérigazgatója.

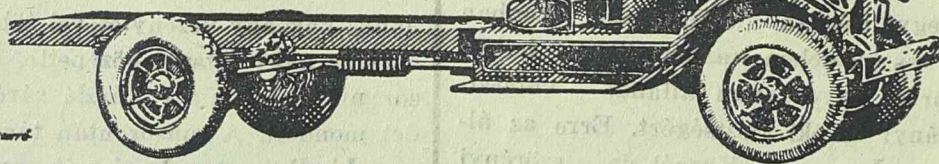
— **Életunt szakácsnő.** **Stürzinger Teréz** 32 éves szakácsnő gyárvárosi Ujtéri lakásán kószódával megmérgezte magát. Az életunt nőt a mentők kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

\* **A mentősorsjegyek huzási napja** visszavonhatatlanul június hó 10-ére van megállapítva. A mentőtársulat vezetősége ezúton is fölkéri a polgártársait, hogy vegyenek minél több sorsjegyet és tegyék lehetővé, hogy a társulat 44 évi önzetlen munkálkodása után valahára már fölépíthesse a jól megérdemelt „Mentő-Otthonát”, melynek fölépítése ma már nem hiúsági kérdés, hanem közszükséglet, mivel városunk folytonos terjeszkedésével szemben a társulat jelenlegi elhelyezésének keretei igen szűkek és a szolgálat menetére bénítólag hatnak. A társulat nem tárgyakat, hanem készpénzgyerményeket sorsol ki, melyek közül a főnyeremény 100.000 lei. Sorsjegyeket a mentőállomáson, a dohánytözsdékben, valamint a hetipiacokon lehet vásárolni darabját 20 leiert. A társulat vidékre is küld sorsjegyeket az összegnek előzetes beküldése ellenében.

# Megérkeztek

a világhírű 6 hengeres

## FEDERAL



teherautó és autóbusz alvázak

# 2—2½ és 3 tonnás

erősített speciális rugókkal és lökhárítókkal, hidraulikus 4 kézfékkal.

Előnyös fizetési feltételek:

VEZÉRKÉPVISELET:

## INDUSTRIA

KERESKEDELMI és IPARI R.-T.

### TMISOARA

Józsefváros, Str. I. C. Brătianu (Uri-utca) 3.

Telefon: 914

Táviratcim: Industria

**Utazóborönd és kosarak**

minden nagyságban, nagyszámú választékban, legolcsóbban

Magazin **Union** Árt

Józsefváros, Whitehouse p

**Ledényi és Balogh**

elsőrangú ANGOL URI SZABR. Angol különleges szövetségben választék.

BUDAPEST V., gróf T

István-utca 1.

Telefon. Aut. 826-21.

**Női kalap**

legjobb bevásárlási forrás

ZINNER-KALAPG

Budapest

VI., Király utca 28.

Nagyban és kicsinyben anyagelad

**Értesítés!**

A gyárvárosi állomással szembe levő **Pacsirta-vendéglőt**, melynek mesvár legkellemesebb nyári helyisége, átvettem és azt újmalakítva, megnyitottam. Nagyon olcsó árak! Kitűnő konyha!

A nagyérdemű közönség támogatását kéri

**Spiegel Dezső** temesvári volt főp

1082

**Kavaráni mész**  
**Tordai cement**

Gipsz

Szigetelő és fedőlemez

Nádfonatok

Trassz

vagontételben és kicsinyben

Ifj. Reiter Simon

Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-8

**Hotel SAVOY**

szálloda

BUDAPEST V.

József-körút 16. sz.

Központi fűtés, mel

víz minden szobáb

Szobaárak egy ág

P. 480-161, kétágy

TELEFON: József 320-53 P. 980-161.

**Elsőrendű**

„Bohn“ tégl

és csero

legolcsóbb árban

minden mennyiséget

azonnal szállíthatok.

Holländer Miksa

1086 Telefon 11—59

**Nem ráta!**

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát

**FUCHS ruha**

üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat Lei 1400—

Férfiöltöny . . . 990—

Kamngarn-öltöny . . . 1500—

Gummikabát . . . 620—

Csikosnadrág . . . 395—

Munkásnadrág . . . 105—

Gyermekeöltöny . . . 170—

# Rádió

**Műsor:**

(Április 23.) Budapest. 9 óra: Katonazene. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra: Tóli Árpád és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 15: Amadeo csellóművész hangversenye. 8 óra 45: Halvány sárga római operett előadása. 10 óra: Jazz. 11 óra 15: Radics Béla zenekarának hangversenye. 12 óra: A Cerdánegyes hangversenye. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 7 óra: Hangverseny. 8 óra: Szórakoztató zene. Berlin. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 35: Bukarest. 10 óra 45: Szórakoztató zene. 5 óra 15: Seidman hegedűsz hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Hegedűhangverseny. 9 óra: Ghibu operaénekesnő dal és zene. 9 óra 15: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Prágából. 10 óra 15: Táncczene. 5 óra 45: Kamarazene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. Leipzig. 10 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Kamarák. 10 óra 15: Táncczene. Lan-3 óra: Szimfonikus hangverseny. Kávéházi zene. München. 5 óra: Hegedűnegyes hangversenye. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Strindberg Gläubiger drámájának előadása. 9 óra 15: Mária hegedűművész hangversenye.

(Április 24.) Budapest. 9 óra: A rádiózenekarának hangversenye. 12 óra: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 4 óra: Páztornótáncok Molnár Imre dr. 5 óra 40: Anna magyar nótákat énekel. 6 óra: Simi és cigányzenekarának hangversenye. 7 óra 30: Thomas Mignon operájának előadása. 10 óra 40: Gramofonzene. Bécs. 12 óra: A Silvinger hangversenye. 3 óra 30: A Do-3 óra: zenekar játéka. 7 óra 30: Saint-Sámson és Delila című operájának előadása, utána jazz-band. Bres-3 óra: Operarészletek. 8 óra 30: Hangverseny. 9 óra 40: Jazz-band. 10 óra: Szórakoztató zene. Berlin. 7 óra 30: Énekkar hangversenye. 9 óra: Operettzene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Hangverseny közve-3 óra: Laibachból. 10 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. Bukarest. 4 óra: Rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Csellósóló. 8 óra: Színházi előadás. 9 óra 15: Hegedűhangversenye. Köln. 8 óra: Hangverseny. Utána táncczene. Kassa. 9 óra: Stein hegedűművész hangversenye. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Hangverseny közvetítés Prágából. 9 óra 7 óra 35: A drezda ifilharmonika hangversenye. 9 óra: Suppé operettjének előadása. 10 óra 7 óra 15: Könnyű zene. 9 óra 45: Hangverseny. 10 óra 45: Szórakoztató zene.

# Közgazdaság

## A földgáz monopoliumát a kormány meg akarja szerezni, de a javaslat komoly ellenvetéssel találkozott

A pénzügyminiszterium a husvéti ünnepek előtt új meglepetést szerzett. Ekkor vált ugyanis köztudomásúvá, hogy a kormány a pénzügyminiszterium útján a legfelső törvényelőkészítő tanácshoz törvénytervezetet nyújtott be, amely a földgáz monopolizálását kívánja megvalósítani. A javaslat szerint a kincstár nemcsak a jelenlegi földgázforrásokat váltja meg, hanem a törvénytervezetnek törvényerőre emelkedésétől számítva minden olyan terület, amely földgázt tartalmaz, az állam tulajdonába megy át földgázt termelni és értékesíteni pedig csak a kincstárnak áll módjában. Erdélyben jelenleg két földgáz részvénytársaság működik és a törvénytervezet intézkedései elsősorban ezek-

re vonatkoznak. A legfelső törvényelőkészítő tanács azonban a tervezetet nem hagyta jóvá és azt visszaküldötte a pénzügyminiszteriumnak. A tanács először olyan kifogást emelt a törvénytervezet ellen, amelyet az alkotmánytörvénnyel indokol, másodsorban a bizottság nézete az, hogy az államnak jogerős szerződése van az erdélyi földgáz részvénytársasággal, ezenkívül több technikai jellegű kifogás hangzott el. Kérdés az, hogy a pénzügyminiszterium a legfelső fórum részéről elhangzott kifogásokkal szemben fentartja-e a tervezetet és milyen irányban egészíti azt ki. A javaslat érdemleges vitájára azonban a jelenlegi parlamenti időszakban aligha kerül a sor.

**Nagy érdeklődés előzi meg a budapesti nemzetközi vásárt.** Május 3-án nyílik meg a budapesti jubilearis nemzetközi vásár, amely iránt az összes európai államokban előre is nagy érdeklődés nyilvánul meg. A kiállítás magyar részein kívül nagy tetszéssel fogadják találkozni a román, jugoszláv, olasz, francia, lengyel és görög csoportok is. A vásár rendezősege nagy kedvezményeket nyújt a külföldi látogatóknak. Ezek a magyar vasutón féláron utazhatnak, vizumot nem kell előzetesen beszerezniük, mert azt a kiállítás területén a rendes ár egy harmadáért kaphatják meg, a román ál-

lamvasutak pedig mindazoknak, akik a budapesti vásárt meglátogatták, a visszafelé való utazásnál, ötven százalékos engedményt adnak.

**Megeafolt bankfuzió.** Több erdélyi lap azt a feltűnést keltő közgazdasági hírt közölte, hogy a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank és a Magyar-Olasz Bank legközelebb fuzionálnak. Budapesti tudósítónk mindkét nagy pénzintézet vezetőségénél érdeklődött és azt a felvilágosítást nyerte, hogy a fuzióról elterjedt hírekről mitsem tudnak, de nem is tudhatnak, mert azok minden alapot nélkülöznek.

**Aradon** a nagybecskereki Dusan Silny vendégszerepelt félsikerrel. Az eredmények a következők: AMTE-Olimpia 1:1 (1:0), Gloria CFR-Dusan Silny 3:0 (1:0). Hétfőn: Olimpia-Gloria CFR 3:3 (1:1), Dusan Silny-AMTE 1:1 (1:0). Bukarestben a csehszlovák bajnokesapat, a Slavia vendégszerepelt. Az első nap az Unirea-Tricolorot 4:0 (2:0)-ra, míg hétfőn a Juventust 3:1 arányban győzte le. Marosvásárhelyen a Kinizsi II. csapata a Muresel játszott és attól 6:0 arányú vereséget szenvedett. Nagyváradon a Török-vés a NAC ellen 4:0-ra győzött, míg a Makkabea az Egyetértés fölött aratott 2:1 (0:0) arányú győzelmet. NAC-NSC 1:1 (0:0), ATE-NSC 0:0, Nagyszentmiklós: Banatul II.-nagyszentmiklói SE 1:0 (1:0), hétfőn a nagyszentmiklói SE a perjámosi Gesellenvereint 5:2 (3:0) legyőzte. Nagylak: A nagylaki Soimii a nagyszentmiklói SE II. csapatát 2:0 (1:0)-a megverte. Csákována patát 2:0 (1:0)-ra megverte. Csákována len döntetlenül 5:5 arányban játszott.

**Külföld:** Ferencváros-Hungária bajnoki mérkőzés 3:3 (2:1) arányban döntetlenül végződött. Ujpest-III. kerület 3:0 (1:0) bajnoki, Ferencváros-Ujpest 2:0 (2:0), Hungaria-III. kerület 3:3 (1:1). Prága: Sparta-Stockholm válogatott 2:1 (2:1). Lipese: Slavia-Fortuna 6:1 (2:1), DFC-Lipese válogatott 2:1 (1:0). Pécs: Pécs-Baranya-Eszéki Gradjanszky 2:1 (2:1). Miskolc, Attila-Pogon (Varsó) 3:1 (2:1).

# Színház

**Csunya lány.** F e k e t e Mihály és színtársulata Vadnay László Csunya lány című énekes vígjátékával szerepelt a temesvári színházban. A közönség teljesen megtöltötte a nézőteret és nagy érdeklődéssel kísérte az előadást. Vadnay műve valóban szépenéjű, cselekménye is érdekes, de nem hathatott kellően, mert az együttes gyenge. S z a b ó Ica primadonna nem tudott megbirkózni a vezető szerep nehézségeivel, J ó d i is meglehetősen színtelen volt mint bonviván. Erősebb együttest kíván meg a temesvári színpad. Fekete Mihály a nem neki való szerepben sok humorral konkurenciát csinált az énekes és táncos komikusnak. A rendezés viszont kifogástalan volt és S i n k o v i c h Dezső diszletei sem tévesztettek hatást.

**A temesvári színház műsora:**  
Szerdán délután 3 órakor: Csunya lány.  
Szerdán délután 6 órakor: Csunya lány.  
Szerdán este 9 órakor: Csunya lány.

# Sport

## Élénk élet uralkodott a pályákon a husvéti ünnepek alatt

Temesvár husvéti sportprogramja a serlegmérkőzések jegyében zajlott le. Négy elsőosztályú és négy másodosztályú csapat külön-külön küzdött a husvéti serlegért. Az elsőosztályú csapatok sorában a Banatul, míg a másodosztályú csapatok közül a serleget a Pátia vitte el. A Banatula tartalékkal játszó Kadimát 6:0 (0:0) arányban megverte. A TAC a Rapiddal 1:1 (0:0) arányban végzett. A Rapid a Kadimát másnap 3:2 (1:1)-re megverte, míg a Banatul a TAC felett 3:1 (2:1) arányú győzelmet aratva a serleget megnyerte. A Turul az Unióval játszott és azt 2:1 (1:0) arányban legyőzte. A Pátia a Vulturii felett 1:0 (0:0)-ra győzött. Husvét hétfőjén a Pátia a Turult 4:0 (2:0) arányban megverte és ezzel a serleg győztese lett, míg az Unió-Vulturii mérkőzést az Unió nyerte meg 2:0 (1:0) arányban.

kezők: Turul-Vulturii 4:0 (0:0), Pátia-Unió 1:0 (0:0). Hétfő: Vulturii-Unió 1:0 (0:0), Turul-Pátia 3:2 (3:2). A Gyapjuipar Zombolyán körmérkőzésen szép sikerrel szerepelt. A körmérkőzés első napján a szabadkai Zsak a zombolyai SE-t 3:1 (2:1) arányban legyőzte. A Gyapjuipar a Hertha fölött 4:0 (2:0) arányú győzelmet aratott. A jugoszláv csapat hétfőn a Hertha fölött aratott 3:0 (1:0) arányú győzelmet, míg a Gyapjuipar a Zombolyai SE ellen győzött 3:2 (0:2) arányban. A TMTE tartalék csapata Nagy-kikindán szerepelt. Első napon a Srbi-3 óra: ja 3:0 (1:0) legyőzte, míg másnap a kikindai Kosovo ellen 2:2 (1:0) arányú eredményt ért el. A TMTE első csapata Kolozsvárott vendégszerepelt és mindakétszer sikerült győznie. Első napon a KMSC ellen győzött 2:0 (2:0)-ra, míg hétfőn a KAC-ot gyűrte le 4:3 (1:0) arányban.

**Ifjúsági körmérkőzés** is volt. Az egyes eredmények a követ-

**MÁLNÁSI MÁRIA FORRÁS**

Természetes alkalikus sósgyógyvíz A legjobb nyálkaoldó gyógyszer  
Gyomorégést azonnal megszüntet Mindenütt kapható

Kutkezelőség: B r a s s ó.

Eőlerakat: KARDOS MIKLÓS, Timisoara, Str. Vladimirescu 30.

**CONTINENTAL Szálloda, Budapest**

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.

**A vidéki uri közönség igazi otthona.**

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység  
Minden szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.  
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.  
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.  
Szobák telefontal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem! Zene! Tánc!

**20 leiert nyerhet**

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

## Apróhirdetések

### Igazi Iósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

### Alkalmazás

#### Házmeister

a felesége fizetett bejárónőnek, felvétetik máj. 1-re. Zimmermann, III., Teleki-u. 2. (1269)

#### Mindenes szakácsnő

felvétetik május 1-re. Cim a kiadóban. (1321)

#### Intelligens gyermeklányt

aki németül beszél, kis lánykaimhoz azonnalra keresek. Csak azok jelentkezzenek, kik már gyermekek mellett voltak és éves bizonyítványokkal rendelkeznek. (1320)

### Allást keres

#### Gépész,

34 éves, elsőrendű gőzgép- és exploziómotor-szerelő és kezelő, villany és vízvezetési szerelő, magyar szakiskolában kitüntetett rajzoló, nyolc év óta nagyobb gyárnál felmondatlan főgépészi állásban, helyváltozást óhajt. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba kér. (1274)

### Adás-vétel

**Fényképezőgépek és kellékek**  
Zeiss, Goerz, Voigtlander, Agfa, gyári áron K LDOR-cégnél, Belváros, Szent György-ter.

**Máv golyós cséplőket**  
magánjártókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

#### Eladó

két darab új marhabőr-fotel, perzsa-szőnyeg, jó festmények, széles szalon, lámpák, függönyök, sztorok, üveg szerviz, fényképezőgép, kelim munkák és fenyőfa szekrények. Cim a kiadóban. (1260)

#### Új butorraktár

Mindennemű butorok, hálók, ebédlők, uriszobák, konyhaberendezések legolcsóbb árban Rosenberg asztalosnál, I., Kinizsi-u. 3. az udvarban. (1074)

#### Új autocamion!

Modern 6 hengeres 2½ és 3 tonnás ujjcarrossziával felszerelve teljesen készen eladó. Megtekinthető Kovács kocsigyár autogaragejában, IV., Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. (1284)

#### AUTOMOBILOK

újak és használtak személy és tehernek jutányos áron eladók. Strada Gen. Foch (Fröbl-u) 58. (1059)

#### Olcsón eladó

elutazás miatt kredenc, diván és egy szekrény. I., Merez-y-u. 2. (1317)

#### Használt

ablakok, pumpáskut felszerelve, eladó. Rónáé, Kleininger-u. 14. Kovács József. (1318)

#### Jól jövedelmező

kelfető üzem berendezéssel, csavarógéppel kivándorlás miatt 25.000 leiert eladó. Cim aradi kiadóban. (30)

Felelős kiadó: VARNAJ ELEMÉR dr.

# A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly

— 1. folytatás —

— Nincsen arra semmi szükség, hogy szépségével vendégeink figyelmét tulajdonos magára vonja.

Arra gondolni, hogy esetleg a férje is észreveszi a szép nevelőnőt, nem is jutott eszébe.

2. fejezet.

Lajtorjay Zsuzsánnának, az új nevelőnőnek, mindössze néhány napra volt szüksége, hogy állásába beletalálja magát. Ugy, találta, hogy a dolog sokkal könnyebben ment, mint hitte volna.

Livia baronessz, akit nevelnie és oktatnia kellett, minden élénksége mellett jó és engedelmes gyermek volt. A kis Tibor, aki amikor először meglátta az új nevelőnőt, félénken bujt meg Katica szobalány szoknyája mögé, bizalmatlanul tekintgetett maga elé, de egy óra múlva már olyan bizalmasan csacsogott a nevelőnővel, mintha régóta ismerte volna.

A két gyermek hamarosan megszerette a kisasszonyt. Nem is csoda. Édesanyjuk nem sokat törődött velük. Nem is nagyon bocsátotta őket maga elé. Az pedig valami igen kedves volt nekik, hogy a kisasszony úgyszólván egész napon keresztül állandóan mellettük van és foglalkozik velük.

Érdekes volt, hogy amikor a nevelőnő az első napon megcírogatta a kis Tibor fejét, annak arcában ismerős vonásokat fedezett föl. Azonban sehogysen tudott magának számot adni arról, hogy mire emlékeztetik ezek az ismerősöknek tetsző vonások.

Lehajolt a gyermekhez és kedveskedve megkérdezte tőle:

— Mondd csak, Tibi, tudnál te engem egy kicsit szeretni? Csak olyan picurkát, mint a nővérdéd.

A kis fiú oszillogó szemmel nézett a nevelőnőre és esengő, de komoly hangon válaszolt:

— Igen, de azért a papát mégis jobban szeretem!

Lajtorjay kisasszony már az első napon észrevette, hogy Livia és a kis Tibor mennyivel jobban szeretik apjukat mint anyjukat. Valósággal rajongtak az apáért, akit minduntalan a legnagyobb lelkesedéssel emlegettek. Az anyjukról alig szóltak. A nevelőnő valószínűnek tartotta, hogy ez azért van, mert az apa bizonyára sokkal többet foglalkozik a két gyermekkel, mint anyjuk. Hogy a bárónő nem sokat bajlódik gyermekei nevelésével, azt mindjárt sejtette, később aztán alkalma is volt erről meggyőződni. A két gyermek csak a déli étkezéskor látta anyját, aki ebéd után mindjárt visszavonult.

— Fáradt vagyok, — szokta mondani — nagyon idegesít a hangos beszélgetés.

Egész napon keresztül ugyszólván elzárkózva tartózkodott a szobájában,

ahol a hencseren heverészett, szépítgette magát, sárga födeles francia regényeket olvasott, legszívesebben azonban a divatlapokat forgatta.

De azért, ha olykor vendége volt, nem győzött panaszkodni arról, hogy milyen sok dolga van.

— A sok munka, a háztartással és a gyermekneveléssel járó folytonos vesződség, — szokta mondogatni — teljesen tönkreteszi az idegeimet.

Lajtorjay kisasszony megpróbálta, hogy elképzelje magának a bárót. Egy alkalommal a bonne, Margit kisasszony, azt mondta róla:

— A báró ur hasonlít a kis Tibire.

A nevelőnő újból jobban megnézte a kisfiu arcát és annak vonásaiban megint ismerős jelleget fedezett föl.

Behunyta a szemét és gondolkodott.

És egyszerre eszébe villant, hogy valamikor régen, hosszu évek előtt, látta ezeket a vonásokat egy kedves férfiarcon. Ugyanabból az araból két szem nézett feléje és annak a két szemnek — most úgy rémlik neki — ugyanolyan tekintete volt, mint most ennek a három esztendőes gyermeknek.

— Istenem, hogyan lehetséges az, hogy elmúlt idők rég elmosódott emléke most felelevenedik és egybeolvad a jelennel, amelyben élek? — gondolta magában a nevelőnő és fájdalmas boru jelent meg az arcán.

Maga elé mélyázott.

Éveken keresztül sok gondban, bánatban és aggodalomban élt. És csak ritkán gondolt arra az egyetlen férfira, akit szeretett és aki szerette és akit aztán váratlanul és rejtélyes módon elveszített. És most ennek a gyermeknek a szeme visszaidézte élénken emlékezetébe azt a szempárt, amely egykor szerelemmel tekintett rája és amely fölébresztette az ő szívében is a szerelmet.

Megrázkódott.

Nem, nem szabad álmodoznia, nem szabad elmerengenie, elábrándoznia. Nem szabad visszaidéznie a múlt röpké boldogságát. Nincsen semmi értelme annak, hogy azt emlékezetében fölújítsa. Jobban esik elfeledni, mint visszagondolni a multra, amely úgy sem tér vissza. Nem is térhet vissza. Éveken keresztül az volt minden törekvése, hogy feledjen. Ez sikerült is neki. Miért tehát újra földézní az elmúltat? Maradjon az eltemetve, maradjon az elfeledve.

Hogy tényleg ne kísértsen vissza a múlt, annál nagyobb odaadással foglalkozott a két rája bizott gyermekkel.

A kisfiu, aki szeretett csacsogni, már a második napon kérdezte tőle:

— Édes kisasszony, magának nincsen öccsikéje, mint amilyen én vagyok a Liviának?

— Nincsen öccsikém, Tibikém, nem is volt. Én mindig egyedül voltam.

(Folyt. köv.)



### GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
1930-as TIPUS, megérkeztek.  
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!  
**GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.**

# MOZI

Belvárosi Mozi  
Szerda, április 2  
Gyárvárosi Mozi  
Péntek, április 2  
Erzsébetvárosi Mozi  
Vasárnap, április 7

## A 17 éves

Megkapó erkölcsdráma  
Dreyer M. színműve

A főszerepekben  
Adalbert V. Schlett  
Grete Mosheim

Monopol:  
Slager-Film, Oradea

Az előadások kezdet  
Belv. és Gyárv. Mozi  
7 és 9 órakor, Vasárnap  
5, 7 és 9 órakor.

Az erzsébetvárosi mozi  
naponta este fél 9 órakor  
Jegyelővétel d.e. 10—11



#### Megvételre keresek

jókarban lévő újabb modellű  
pet. Cimeket H. P. W. 12 jel  
kiadóba kérek.

### Lakás

3 szobás lakást keresek  
lehetőleg Belvárosban május  
junius 1-re. Cim a kiadóban.

#### Egy szoba, konyha

május elsejére kiadó. Blasko  
lep, Virág-utca 5. sz.

#### Modern 2 szobás

lakásokat és egy három szobás  
kást május elsejére a Gyárv.  
közelében keresünk. Ajánlatok  
Gyapjuipar r.-t. titkárságához  
retnek.

#### Különbejárato

szépen butorozott szoba, máju  
a Török-utcaiban, kiadó. Cim a  
ban.

### Különtéle

Kölcsönt keresek  
200.000 leit bekebelezésre, ez  
ház befejezéséhez. Cim a kiadóban.

#### Üzlethelyiség

forgalmas helyen lakással, vagy  
kül május 1-re kiadó. Cim a kiadóban.

#### Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár  
Bonnáz-u. 15. Vállalom mind  
szakmába vágó fémek öntését  
réz, fém, alumínium és horgány  
után vagy öreg öntvények után  
szítését leszállított árak mellett.